

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 15 (1939)  
**Heft:** 32  
  
**Rubrik:** Rätsel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# RÄTSEL

## Silbenrätsel

Aus den Silben:  
ar - au - bel - ber - bert - bi - chlo - de - den - do - e - e - el -  
form - fort - gil - go - hei - kan - lip - lopp - ma - mie - ni - pi -  
que - rel - ro - ro - sa - sas - se - sel - to - tra - ul - ur  
sind 15 Wörter zu bilden, deren erste Buchstaben von oben nach unten und die letzten von unten nach oben gelesen, ein Sprichwort ergeben.

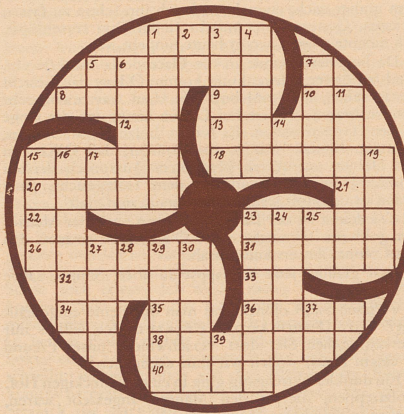
Die Wörter bedeuten:

1. Männlicher Vorname
2. Jenseits
3. Betäubungsmittel
4. Nichtgläubiger (Mehrzahl)
5. Morgen (italienisch)
6. Seuche
7. Käsesorte
8. Tier
9. Geometrische Figur
10. Nachlässig
11. Schlucht
12. Ich (lateinisch)
13. Männlicher Vorname
14. Nordamerikanischer Staat
15. Weiblicher Vorname

## Versrätsel

Kennst du jene mächtige Herrin,  
der zu Diensten Weib wie Mann?  
Weißt du auch, wie der Tyrannin  
man ganz leicht entinnen kann?  
Häng' ein Zeichen an ihr sacht —  
und dahin ist ihre Macht!

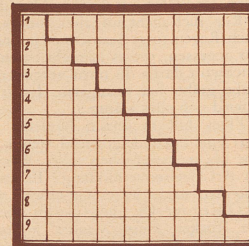
## Kreuzworträtsel



Waagrecht: 1. Griechischer Liebesgott, 5. Schweizerischer Fremdenort, 8. Nebenfluß des Rheins, 9. Abkürzung für Krone, 10. Abkürzung für den größten deutschen Industrie-Konzern, 12. Chemisches Zeichen für Iridium, 13. Landwirtschaftliche Tätigkeit, 15. Bediensteter, 18. Industriort in Steiermark, 20. Schweizerischer Höhenkurort, 21. Umstandswort, 22. Tierlaut, 23. Angehöriger einer eurasischen Sprachfamilie, 26. Kartenspiel, 31. Himmelsbrot, 32. Stadt in Jugoslawien, 33. Chemisches Zeichen für Barium, 34. Französisches Fürwort, 35. Abkürzung für Senatus Decretum, 36. Spielkarte, 38. Stuhl, 40. Stadt und Fluß in Niederösterreich.

Senkrecht: 1. Römische Quellnymphe, 2. Ägyptischer Sonnengott, 3. Verwandter, 4. Kummer, Gram, 5. Französischer Artikel, 6. Mann, an dessen Weib König David Gefallen fand, 7. Verbrecher, 11. Stadt in Polen, 14. Japanisches Nationalspiel, 15. Geformtes Käse- oder Brotstück, 16. Landungsplatz der Arche Noahs, 17. Abkürzung für Konkurs-Ordnung, 19. Schauspiel von Ibsen, 23. Schmiedegerät, 24. Norddeutscher Romandichter, 25. Vorwort, 27. Stacheltier, 28. Abkürzung eines akademischen Titels, 29. Kleine Straße, 30. Deutsche Hafenstadt, 37. Fremdländischer Artikel, 39. Chemisches Zeichen für Zinn.

## Treppenrätsel



Die Buchstaben:  
a a a a a a a a a a, b  
b b b, d d d d d d,  
c c c c c c c c c c,  
e e, f f, g g, i i i i, k,  
l l l l l l l l, n n n n,  
o o o o o o, p, r r  
r r r r, s s s s, t t, u,  
v, w, y  
sind derart in die  
Felder nebenstehender  
Figur zu setzen, daß in  
den waagrechten Rei-  
hen Wörter folgender  
Bedeutung entstehen:

Links von der Treppe: 1. Konsonant, 2. Name kleinerer Flüsse, 3. Internationaler Hilferuf, 4. Planet, 5. Französischer Staatsmann, 6. Deutscher Dichter, 7. Oper von Richard Strauss, 8. Französischer Kaiser, 9. Männername, Gestalt aus Schillers: Kabale und Liebe.

Rechts von der Treppe: 1. König von Ithaka, 2. Französische Festungsstadt, 3. Finnische Hafenstadt, 4. Teil des Mittelmeeres, 5. Stadt in Estland, 6. Italienisches Fürwort, 7. Zwei gleiche Vokale, 8. Konsonant.

Sind die Wörter alle richtig eingesetzt, ergeben die beiden Diagonalen der Treppe entlang und die erste und letzte Senkrechte die Namen von fünf Schweizer Kantonen.

## Lösungen aus Nr. 30:

- Silbenrätsel:  
1. Instrumentierung 9. Rübezahl  
2. Malaga 10. Efendi  
3. Eger 11. Immensee  
4. Nero 12. Strandvari  
5. Giardinetto 13. Veronesi  
6. Ellipse 14. Elzevir  
7. Numismatik 15. Rossini  
8. Kranich 16. Euphrosyne

Im engen Kreis verengert sich  
der Sinn.

## Kreuzworträtsel:

- Waagrecht: 1. Solothurn,  
8. Der, 9. Ane, 10. Bein, 11. Ring,  
13. U.S., 14. Erz, 15. N. St., 16. Lea,  
17. Dan, 18. Gnu, 19. Eid, 22. Man,  
24. Ill, 25. Old, 26. Ei, 27. Log, 29. Ge,  
30. Rate, 32. Ruin, 34. Das, 35. Ahe,  
36. Neuenburg.

- Senkrecht: 2. Odessa, 3. Lei,  
4. Orne, 5. Harz, 6. Uni, 7. Renten,  
10. Bundesfeier, 12. Graubünden,  
20. Iliade, 21. Di, 22. Mo, 23. Alger,  
27. Lese, 28. Grab, 31. Tau, 33. Uhu.

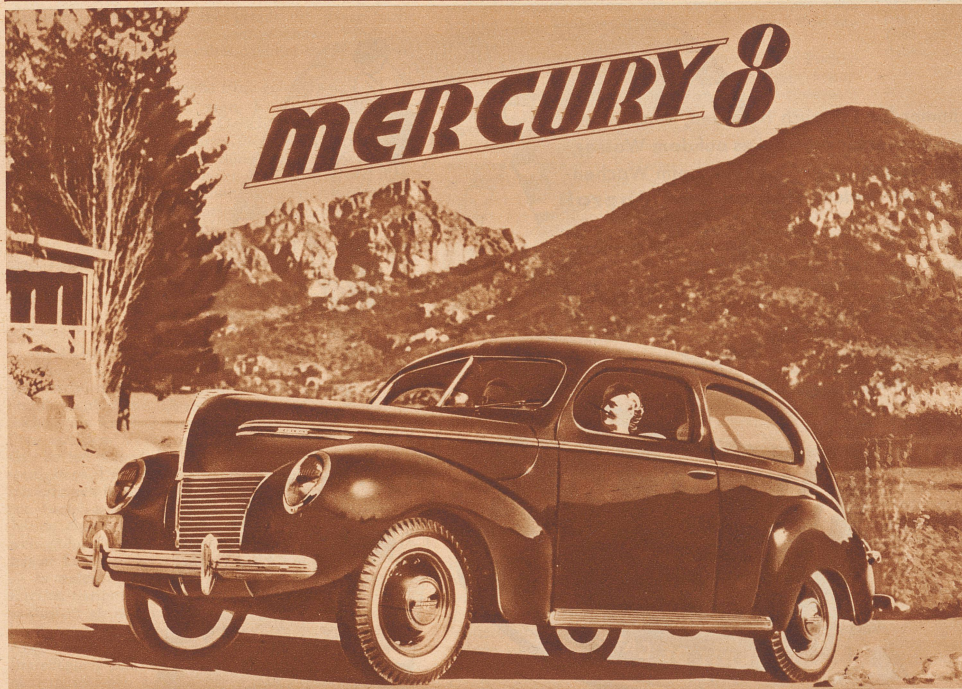
## Dem Zahnrad nach:

1. Reize 7. Ibsen  
2. Ideal 8. Stier  
3. Fahne 9. Erich  
4. Anden 10. Esche  
5. Nidda 11. Schlo  
6. Segel 12. Lento

Jede Hand, die gibt, ist schön!

## Versrätsel:

Legende, Legente.



Der Wagen, von dem man spricht

- AARAU . . . Fritz Brack, Gais-Garage,  
Buchserstraße 19  
BASEL . . . Autavia A.-G., Hardstraße 14  
BERN . . . Willy & Co., Laupenstrasse 22  
BIEL . . . Grand Garage du Jura S. A.,  
Rue Göluff 18

- BURGDORF . . . W. Bärtschi, Bahnhof-  
garage, Obere Kirchbergstraße 41  
CHUR Central Garage der Rhät. Lager-  
haus A.-G., Gürtelstraße 15  
FRAUENFELD . . . W. Merz & Co.,  
Bleichstraße 6a  
LUZERN . . . Th. Willy, Bundesplatz 6  
NEUCHÂTEL G. Bühler, Centralstr. 121  
OLTEN . . . . . G. R. Pilloud, Ing.  
ST. GALLEN Müller & Häne, St. Leon-  
hard-Garage, Bogenstraße 9a  
SOLOTHURN . . . Touring Motor A.-G.  
WINTERTHUR . . . . . Werner Frick,  
St. Gallerstraße 16  
ZÜRICH . . . AMAG Automobil & Mo-  
toren A.-G., Kreuzstraße 4  
FRIBOURG Daler Frères, Garage Capi-  
tote, route Neuve  
GENÈVE . . . . . Autohall Servette S. A.  
2, Place du Lac  
LAUSANNE . . . Garage du Closelet,  
11, avenue d'Ouchy  
LE LOCLE Garage des Trois Rois S. A.  
LUGANO . . . . . Garage L. Casanova,  
Via San Gottardo  
MONTREUX L. Mettraux & Fils, Garage  
du Kursaal S. A., av. du Théâtre  
NEUCHÂTEL . . . . . Grand Garage  
Ch. A. Robert, Faubourg du Lac 31  
PAYERNE . . . Les Hoirs de Paul Ischy,  
1, Place de la Foire  
PORRENTROY . Electro Garage Vallat  
SION Garage Valaisan, Kaspar Frères